



Distr.
LIMITED

A/AC.241/WG.II(X)/L.5/Rev.1
16 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ
ПЕРЕГОВОРОВ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ
СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ
И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ

Десятая сессия

Нью-Йорк, 6-17 января 1997 года

Пункт 2 повестки дня

ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Комитет по науке и технике: подготовительные меры в целях развертывания
работы по созданию сети институтов, учреждений и органов

Межправительственный комитет по ведению переговоров,

ссылаясь на положения статьи 25 Конвенции,

принимая к сведению доклад, содержащийся в документе A/AC.241/66,

просит временный секретариат в соответствии с проектом круга ведения, содержащимся в приложении I к настоящему решению, предложить организациям, перечисленным в перечне компетентных организаций (приложение II), представить свои соображения относительно проведения упомянутых в статье 25 Конвенции обследования и оценки существующих сетей, институтов, учреждений и органов, намеревающихся войти в состав сети, которая будет способствовать осуществлению Конвенции;

просит далее временный секретариат обеспечить распространение резюме предложений, которые упоминаются в пункте 3 проекта круга ведения, до начала первой сессии Конференции Сторон;

рекомендует Комитету по науке и технике:

a) провести на своей первой сессии обзор проекта круга ведения и вынести Конференции Сторон соответствующие рекомендации в отношении его принятия; и

b) в надлежащем порядке рассмотрев эти предложения, рекомендовать кандидатуру наиболее подходящего подрядчика для ее рассмотрения и утверждения Конференцией Сторон на ее первой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОЕКТ КРУГА ВЕДЕНИЯ И ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ПО СОЗДАНИЮ СЕТИ ИНСТИТУТОВ, УЧРЕЖДЕНИЙ И ОРГАНОВ

1. Этапы

Исходя из того, что процесс составления полного перечня и оценки всех сетей, институтов, учреждений и органов будет продолжительным, план работы Комитета по науке и технике (КНТ) по проведению обследования и оценки предлагается разбить на следующие три этапа (документ A/AC.241/66, пункт 7):

- a) выявление основных потенциальных элементов, особенно сетей;
- b) проведение экспериментального углубленного обследования и оценки потенциальных элементов в том или ином конкретном регионе или субрегионе;
- c) повторение экспериментального обследования и оценки элементов в других регионах и субрегионах.

В ходе всех трех этапов обследованием и оценкой будут охватываться государственные, межправительственные, предлагаемые неправительственные, научные и другие структуры частного сектора. В соответствии с намеченной выше программой работы Межправительственный комитет по ведению переговоров предлагает компетентному подрядчику представить свои предложения относительно услуг, связанных с проведением предварительного обследования и оценки "потенциальных элементов, особенно существующих сетей", и представлением предлагаемой методологии осуществления второго и третьего этапов, для рассмотрения на первой сессии Комитета по науке и технике.

2. Задачи, которые предполагается возложить на подрядчика

- a) выявление основных существующих сетей, занимающихся работой, связанной с борьбой с опустыниванием, и их роли в таких областях, как сбор информации и обмен ею, научные исследования, передача технологии, выработка критериев и показателей, создание потенциала, разработка стратегий и деятельность на местном уровне;
- b) описание существующих компонентов (включая структуру, порядок работы и готовность и способность внести вклад в осуществление Конвенции), а также категорий пользователей и отражение их географического распределения;
- c) представление сведений об информационных потребностях нынешних и потенциальных пользователей и о том, насколько эти потребности удовлетворяются, в свете положений статей 16-19 Конвенции;
- d) выявление и описание связей между основными сетями, в том числе имеющихся пробелов и возможных случаев дублирования;
- e) разработка целей и методов укрепления сетей на различных уровнях и определение потенциальной отдачи от него;

f) выработка критериев, по которым можно было бы оценивать институты, учреждения и сети с точки зрения их потенциала и эффективности в плане содействия осуществлению Конвенции;

g) вынесение предложений в отношении:

- i) методов углубленных экспериментальных обследований, а также возможных регионов и субрегионов для их проведения;
- ii) практической и эффективной с точки зрения затрат методологии, с помощью которой КНТ мог бы регулярно обновлять перечень сетей;
- iii) стратегии создания глобальной системы сетей, институтов, учреждений и органов для содействия осуществлению Конвенции.

3. Предложения организациям в отношении подачи заявок

Сразу же после завершения десятой сессии Комитета временный секретариат предложит компетентным организациям, в том числе организациям, перечисленным в приложении II, представить предложения относительно проведения мероприятий этапа 1. Эти предложения, которые могут поступать как от индивидуальных организаций, так и от двух или более организаций на совместной основе, должны быть получены временным секретариатом к 15 мая 1997 года. Каждое предложение должно сопровождаться резюме, не превышающим по объему шести страниц. По просьбе членов Комитета по науке и технике им будут представляться копии полных текстов предложений.

4. Проект контракта

По рекомендации Комитета по науке и технике временный секретариат подготовит проект контракта для его рассмотрения и утверждения на первой сессии Конференции Сторон.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ОРГАНИЗАЦИЙ

Арабский центр по исследованию засушливых зон и районов неорошаемого земледелия (АКСАД), Дамаск

Китайский национальный центр по научным исследованиям и борьбе с опустыниванием, Пекин

Центр по исследованию пустынь, Каир

Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Рим

Межправительственный орган по вопросам развития (МОВЗ), Джибути

Международный центр продвинутых агрономических исследований в районе Средиземноморья (МЦПАИС), Париж

Международный научно-исследовательский институт по изучению культур полуаридных тропических зон (ИКРИСАТ), Хайдарабад

Международный центр исследования проблем развития, Оттава

Международное общество почвоведения, Вена

Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле (КИЛСС), Уагадугу

Орган по наблюдению за положением в сахаро-сахелианском регионе, Париж

Программа развития Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Найроби

Университет Аризоны, Тусон

Всемирная метеорологическая организация, Женева
